



ST. GEORGE COPTIC ORTHODOX CHURCH

MONTHLY MAGAZINE

كنيسة الشهيد العظيم مار جرجس الروماني ملبورن

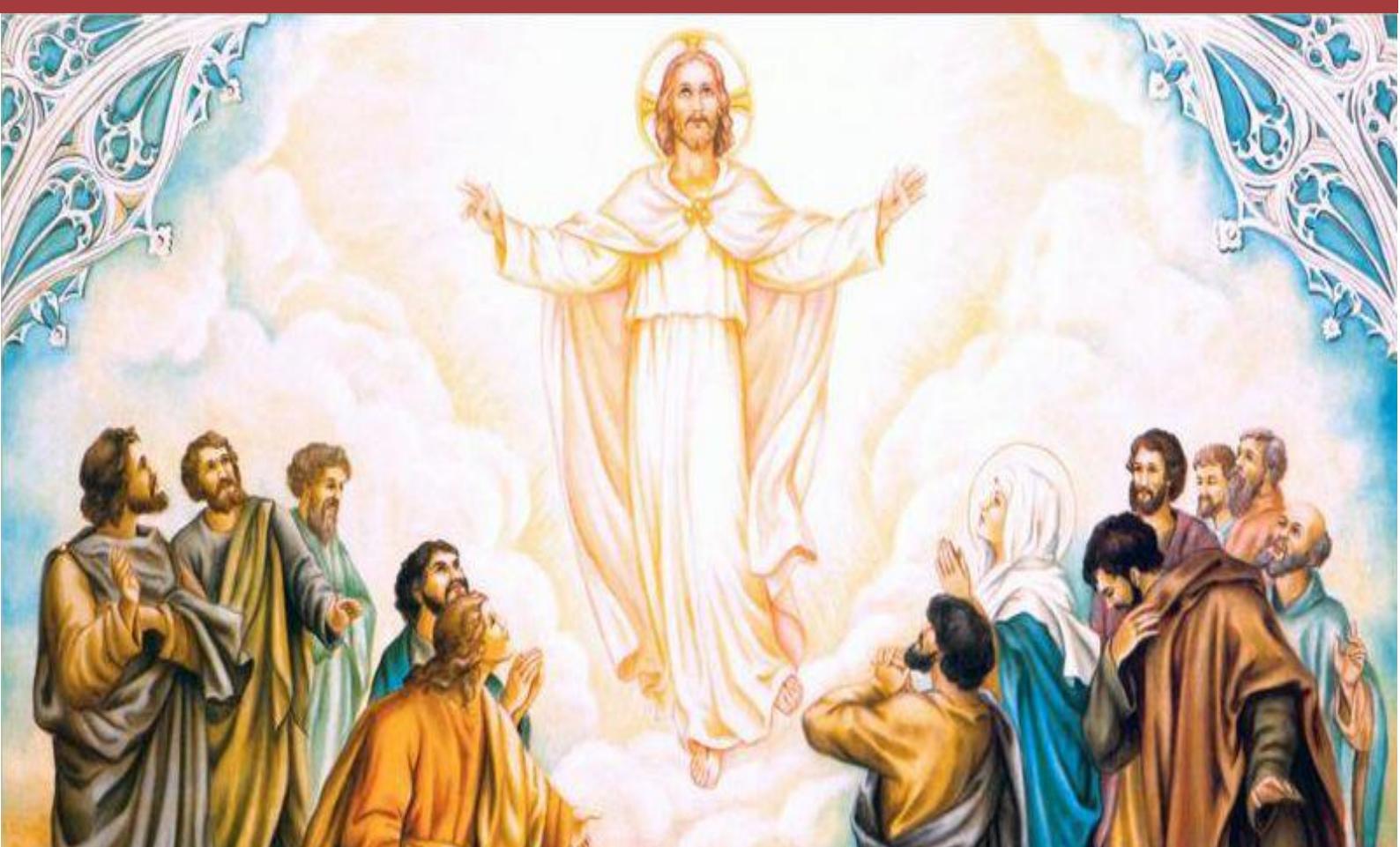
المجلة الشهرية



June 2021



يونيو ٢٠٢١



"..أيها الرجال الجليليون ها بالكم تنظرون إلى السماء؟ إن يسوع

هذا الذي ارتفع عنكم إلى السماء سيأتي هكذا كما رأيتموه

منطلاً إلى السماء." (أع 1: 11)

77-79 Henry Street, St Albans / P.O. BOX 145 St Albans Vic 3021

(03) 9364 5022



(03) 9364 5044



saintgeorgecoptic@gmail.com



<https://www.facebook.com/stgeorgecoptic>



Please always check St. George's Community viber group
for important announcements and any updates for the church timetable

CHURCH TIMETABLE

MONDAY:	+ Liturgy	+ 5 - 7 AM
TUESDAY:	+ Liturgy	+ 9 - 11 AM
WEDNESDAY:	+ Liturgy	+ 9 - 11 AM
THURSDAY:	+ Liturgy + Tasbeha	+ 7 - 9 AM + 7 - 8:15 PM
FRIDAY:	+ Liturgy + Youth Meeting + Young Married Couples Meeting (Fortnightly)	+ 9 - 11 AM + 7:30 - 9 PM + 7 - 9 PM
SATURDAY:	+ Liturgy + Hymns Lessons + Servants Meeting (Zoom) + Sunday School (Prep & Primary only) + Om El Noor Meeting (Zoom) + Vespers + 25+ Youth Meeting "Sat Nites"	+ 9 - 11 AM + 2 - 3 PM + 3 - 4 PM + 4 - 5 PM + 4 - 5 PM + 6 - 7:30 PM + 7 - 8:30 PM
SUNDAY:	+ First Liturgy + English Liturgy + Arabic Liturgy + One Flesh Meeting (Monthly) + Scouts Meeting + High School Service	+ 6:30 - 9 AM + 8 - 10 AM + 10-12 PM + 11:30 - 1:30 PM + 12 - 2 PM + 6 - 8 PM



Fr Thomas Abdelmalek

0421 085 362

abounathomas@hotmail.com



Fr Morcos Yassa

0422 755 620

frmorcos@yahoo.com



Fr Samuel Elias

0412 884 434

frsamuelelias@gmail.com



Fr Peter Agaibi

0434 641 889

peteragaibi@yahoo.com.au

Church Donations

Building Fund Account

Name: St George Church Building Fund

BSB: 063168

Account #: 10569320

General Account

Name: St George Church General Account

BSB: 063168

Account #: 10128875



تلذذ بالرب فيعطيك سؤل قلبك

قداسة البابا تواضروس الثاني

أخبرتكم عن ثلات وسائل ممكн أن تتلذذ بالرب من خلالها في حياتنا: الصلاة والتسبيح، الكتاب المقدس، القدس الإلهي... واليوم أريد أن أفتح أمامكم مجال هذه الآية العميقه جداً، ولكي يكون كلامنا واضحًا ومفيدًا، فسنأخذ بعض الأمثلة من الكتاب المقدس عاشت هذا التلذذ، بحيث يكونون قدوة لنا.

نقطة البداية في أن تتلذذ بالرب أن يكون دائمًا اعتمادك عليه لا على شيء آخر، لا على قدرتك ولا وضعك ولا مسؤولياتك أو ما في يدك أو جيبك أو عقلك أو المجتمع الذي تعيش فيه.. اعتمادك الأول والأخير هو على شخص الله. وأغرب إنسان ممكн أن يساعدنا في ذلك هو إبراهيم أبو الآباء، نقرأ حكايته في سفر التكوان أصحاح ١٢، وكيف كانت كل الدلائل تشير إلى استحالة تحقيق شيء عنده، فلا يمكن أن يكون عنده نسل، وكان من الممكн أن هذا يكون دافعًا قويًا لكي تبرد علاقته بالله ولا يكون عنده هذا التلذذ بالله، كان شيخًا متقدم الأيام وليس لديه أبناء، ولم يكن يعلم بالمكان الذي سوف يذهب إليه، ولم يكن يعلم ماذا سوف يحدث له، ولكنه كان قد أخذ وعدًا أن نسله سيصير مثل رمل البحر ومثل نجوم السماء.. كيف؟ لا يعرف! إبراهيم أبو الآباء وضع كل اتكله على شخص الله.. ولا تنسوا أنه كان إنسانًا مثلنا، بمثيل مشاعرنا وعواطفنا ورؤيتنا واتجاهاتنا، لم يكن يعرف ماذا سوف يحدث ولكن كان عنده الثقة الكاملة في الله.

نقطة البداية يا أحبائي لكي يتلذذ الإنسان بالرب أن يضع كل يقينه ورجاءه وثقته في شخص الله، تقول الآية «**سُلْمُ لِرَبِّ طَرِيقَكَ وَاتَّكِنْ عَلَيْهِ وَهُوَ يُجْرِي**» (مز ٣٧:٦)... اخرج أنت أيها الإنسان خارج القصة، فيكون كل شيء ممكناً لدى الله، «**تَوَكَّلْ عَلَى الرَّبِّ بِكُلِّ قَلْبِكَ، وَعَلَى فَهْمِكَ لَا تَعْتَمِدْ**. في **كُلِّ طُرُقَكَ اعْرِفْهُ، وَهُوَ يُقَوِّمُ سُبْلَكَ**» (أم ٣:٥-٦)

صحيح أن الله أعطانا عقولاً لنفكر ونخطط، ولكن اترك كل ما تفكري فيه في يد الله... نقطة البداية هي الاعتماد على يد الله تماماً وطرح قدراتنا خلف ظهورنا، هذا إبراهيم.

نأخذ مثلاً آخر وهو أيوب.. رجل شيخ وقور، ربى أولاده تربية حسنة، معروف في مجتمعه.. ولكن تعرض لتجربة قاسية، والتجربة فقد فيها كل شيء، أي رجع إلى نقطة الصفر، جاء إليه أصدقاؤه الثلاثة لكي يشرحوا له ما حدث، ولكن كل تفسيراتهم كان بعيدة وغير مقبولة... ولكن أيوب نسي أن التجربة التي دخل فيها هي الوسيلة التي سوف يرفعه بها الله... الصعوبات التي تواجهها في طريقك غالباً ما يستخدمها الله لكي يعيده تشكيلنا مرة أخرى، لكي يجعلنا أفضل. فعندما تتعرض لصعوبات أو متاعب لا تفقد الرجاء، بل تتلذذ بالرب وقل: أنا واثق يا رب أن كل ما تعمله هو للخير... هكذا عندما بدأ أيوب يفهم قصد الله من التجربة وبدأ يذوق حلاوة الله، قال «**قَدْ عَلِمْتُ أَنَّكَ تَسْتَطِعُ كُلَّ شَيْءٍ، وَلَا يَعْسُرُ عَلَيْكَ أَمْرًا**» (أي ٤٢:٢). ولما تدخل الرب في المشكلة، قال أيوب: «**بَسَمِ اللَّهِ الْأَكْبَرِ قَدْ سَمِعْتُ عَنْكَ**» في البداية كان كل اعتمادي على أذني، كل معرفتي بك يا رب من أذني، ولكن معرفتي ارتفعت إلى درجة أعلى «**وَالآنَ رَأَيْتَ عَيْنِي**» (أي ٤٢:٥).

لأجل ذلك الخطوة الأولى للإنسان لكي يتلذذ بالله هي أن يضع كل الثقة فيه وهو يقود حياتنا. المهم أن يكون الشخص أميناً في حياته وأمام الله.. وإن اعترضت طريقك صعوبات ألقى كل حمولك عليه، واعلم أن هذه الصعوبات سوف يستخدمها الله لك فيما يرتكب. النموذج الثالث سليمان الحكيم، ظهر له الله وسألته: «**سَلِيمَانَ مَاذَا أَعْطَيْتَكَ؟**»، تخيل لو ظهر لك الله وسألتك ماذًا تريدين؟، لم يكن هذا السؤال فقط ليتحقق له الله طلبه، ولكنه كان فيه اختباراً، ماذًا سوف يطلب: إيمان، صحة، جبروت، صيت...؟ كل هذه أشياء جميلة وليس سلبيات، ولكن سليمان كان حكيمًا بالحقيقة، فقد طلب أن يعطيه الله حكمة ومعرفة، فأعطتها له الله، وزاده مالاً وسلطاناً وأشياء كثيرة.. يكفي أن صار اسمه سليمان الحكيم في كل التاريخ البشري. الله يحبك في كل الظروف، وهو صاحب كل شيء، وعنه أمر ينتظر من يطلبها، والله عطاياه كثيرة في كل صباح، المهم أن تتلذذ ويكون هو كل حياتك والشهوة الموجودة في قلبك. داود النبي وقف في يوم



بكل العظمة التي لديه وقال: «أحبوك يا رب يا قوتي» (مز ١٨)، ليس دراستي ولا موهبتي ولا موسيقاي ولا سلطاني كملك أو حاكم أو قاضي أو سلطان... هذا الحب شكل من أشكال التلذذ. هناك ٣ مفاتيح تتلذذ بها كوسائل للتلذذ بالرب:

١- الوقت:

نحن نحيا في عالم سريع، والعمر ينقضى بسرعة، لذلك احرص أن تسرق وقتاً لك مع الله بأى صورة من الصور. هل تعطى وقتاً روحاً للله؟ هل تتلزم بهذا؟ في علوم الكيمياء هناك ما يسمى «وقت التفاعل»، في علاقتك مع الله تحتاج مثلاً هذا الوقت. في المزمور الأول يقول المرنل عن الصديق إنه يكون كالشجرة المغروسة على مجاري المياه، تخيل كم من الوقت تحتاجه الشجرة المغروسة لتعمق جذورها في الأرض ولترج ثمرها في حينه؟ من الضربات القاسية في هذا الزمان أن الأجهزة الحديثة تسرق منا وقتنا، لذا من المهم استخدام مثل هذه الأجهزة بحكمة، فعنصر الوقت والتوازن فيه من أهم ما يكون. قد نختلف في الشكل أو اللغة أو القدرة... ولكن نشارك في الوقت، كلنا نأخذ ٢٤ ساعة في اليوم، ولذلك تلزم الحكمة في كيفية استغلال الوقت.

٢- التوبة:

وهي عملية إفراغ القلب من أي خطية. وفي نهاية السنة، من الطبيعي أن الإنسان يعمل كشف حساب المكتسب والخسارة في حياته، هل يوجد شيء أغلى من حياتك؟ سوف تقف أمام الله وتقدم حساب وكتلك، ولذلك التوبة هي أحد مفاتيح وجود اللذة مع الله، لأنه لا شركة بين النور والظلمة. الخطية تأتي بالحزن والكآبة والخوف والخجل، بينما التوبة ترفع كل هذه المشاعر، وتفتح الأبواب أمامك كي ما تتلذذ بالله. والتوبة لا تأتي إلا بمشاعر حقيقة عند الإنسان، فمن يرى نفسه صالحًا، كيف سيقدم توبته؟ وكيف سيقرر نفسك قدام الله؟ نحن نصلّي كل يوم ونقول: «نشكرك لأنك سترتنا وأعنتنا وحفظتنا...». الإنسان لا يعرف أن يتلذذ بالله طالما هو في الخطية، ويشتكي الكثيرون من غياب الإحساس بوجود الله، فنقول لهم: توبوا لتشعرموا بوجود الله.

٣- استعمال المحبة:

أيها الحبيب، لن تشعر ولن تتلذذ بالله ما لم تمارس المحبة مع كل أحد. الوصية أن تحب الله من كل قلبك من كل نفسك من كل فكرك من كل قوتك، وتحب قريبك كنفسك، والقريب هنا هو القرابة الإنسانية.. فإذا كان هناك إنسان ليس عنده طاقة المحبة، فكيف سيتلذذ بالله؟ تصور أن عنده زجاجة مغلقة وتضعها تحت الصنبور لتملأها ماء، هل يمكن أن تمتليء؟ افتح قلبك لكي ما تمتليء بمحبة الله فتستطيع أن تحب كل أحد. وكلما تستاء من أحد، انظر إلى الصليب وانظر إلى المسيح الذي أحب كل أحد. عش في أجواء المحبة، فالإنسان بدون محبة الله في قلبه لا يستطيع أن يتلذذ بالله.





المشروع الالهي

القمحص / مرقس يسى

إذا كان الزواج المسيحي مشرطاً بالعقد الكنسي ليكون صحيحاً فعلى بعد الشخصي فإن الفكر بين لشريك الحياة الذي نعيش معه بقية العمر هو اختيار إرادى ومصيرى وهام وهو أيضاً الوقود المتجدد للسعادة والحب والبهجة.

عهد الزواج : هو شريعة حب تجمع رجلاً وأمرأة وحدهما الله في سر الأكيليل المقدس والالتزام به يدعم الإختيار الأول للارتباط ويقوى العزم على أكمال سيرة الحياة مع من تحب ونختار ولأن قرار الإختيار لا تراجع عنه بعد أن تصرح الكنيسة بأن العروسين قد صارا جسداً واحداً – وأن ما جمعه الله لا يفرقه إنسان . فإن الإعداد لهذا الإختيار بالمعرفة والمشورة الأسرية والإتفاق المسبق على هدف أسمى للحياة المشتركة وللأسرة الجديدة هام للغاية .

الرؤيا المشتركة: كل زواج يحتاج إلى رؤية مشتركة يسمى الزوجان من خلالها إلى تحقيق حياة أفضل لأسرتهما . السعي المشترك للنجاح في معركة الحياة يخلق تفاهماً رائعاً ، وحبًاً أعمق وأروع وأقوى من الذي به الارتباط بينهما !! لأن تحدي الحياة وشريكين في مهمة أسرية مقدسة وينشط الأبناء كثيراً.

خطة الله: الله خالق كل البشر هو بنفسه مؤسس الزواج ومصممه وهو قصد منذ البدء أن يكون الزواج مؤكداً من خلال أنبيائه في العهد القديم على : قدسيّة الزواج .. كراهية الله للطلاق ... أهمية تنشئة أبناء صالحين .

في العهد الجديد: جاء المسيح ليؤكد على قدسيّة ودام الزواج كما ورد في إنجيل الأكيليل : "أما قرأتم أن الذي خلق من البدء خلقهما ذكراً وأنثى؟" وقال : من أجل هذا يترك الرجل أبياه وأمه ويلتصق بأمرأته . ويكون الأثنان جسداً واحداً " أذ ليس بعد الأثنين بل جسد واحد . " مت ٤:١٩ - ٦ . وهو نفس ما أكدته بولس الرسول في الجزء الذي يقرأ في الأكيليل أفال ٢١:٥ - ٣٣ .

خطة الكنيسة : الحفاظ على كرامة الزواج ودوم الأسرة لأنها أستقرار لأعضائها وللمجتمع وهو ما يحتاج من الزوجين إلى جهد مشترك وحوار فعال وتقارب ووحدةانية ومشاركة لجهد الكنيسة من أجل دعم هذا المشروع الالهي .

أبونا مرقس يسى





The Spirit of Truth

Fr Samuel Elias



This joyful period of Pentecost will conclude with the holy Feast of Pentecost- The occasion on which a sign of the Holy Spirit was seen, heard and experienced. Whilst Christ called the Holy Spirit as 'The Spirit of Truth' (Jn 14: 17), He also identified Himself as 'The Way, The Truth and The Life' (Jn 14: 6). But Christ told His disciples: "It is to your advantage that I go away". Since many consider having Christ today as more advantageous for their faith, what then is the advantage of the Holy Spirit?

In the OT, God made it clear that man had to be 'careful to observe' all His laws and judgements in the land that God gave them (Deu 12). If you carefully study God's OT practises and laws, you will find that they are signs, feasts, sacrifices and prophecies that point to truths which have meaning and fulfilment in the coming of Christ. St. Paul reminds us of this in Col 2, referring to Jewish festivals, Sabbaths, etc as 'a 'shadow of things to come', but the substance is of Christ'. So the Passover was pre-celebrated to point to Christ, being 'our Passover', the lamb sacrificed as a sign of Christ's sacrifice in place of the Passover lamb. The Feast of Weeks (or Harvest) corresponds to the time of God's 'spiritual harvest' of sending down His Holy Spirit to harvest spiritual fruit from men's hearts.

In the NT, Christ comes to teach us, by word and by His example, God's very truths. He was the anointed Messiah who would bring about God's ultimate promise that He would give us 'a new heart and a new spirit', to 'take out the 'heart of stone' and give us 'a heart of flesh'. This is the Spirit of Truth that works as an intimate guide, working individually in each person's heart, guiding us 'into all truth', taking from Christ and passing onto our inner hearts His spiritual word day by day. This was always God's ultimate plan, not only to teach and save us, but to fully unite us to Himself through His Spirit.

For those who imagine that it would be better to have Christ living with us on earth, they need to reconsider that Christ saw it better for us to receive a helper that would guide us, working individually and continually in each of us to remind us of His holy teachings. This is the great advantage we all gain, since the Holy Spirit works deeply with our conscience, whereas Christ's work was of a more general nature, bringing salvation and teaching to all, although He did expend much human effort in working with certain individuals. But the Holy Spirit does so naturally and more effectively. Every word of God is absolute Truth- Precise and accurate revelation of God's judgements. It is the truth that leads us to repentance, setting us free from sin; the Truth that gives us godly knowledge and understanding, of righteous works, deciphering between good and evil and prophecy. It is the spirit of truth that aims to lead us to eternal life, which can only come through God's living bread.

May we value, show appreciation and be obedient to the voice of the Holy Spirit that abides in each Christian baptised and confirmed in the faith. Then we will truly have the Spirit of Truth abiding in us, guiding our every step into all truth and into heavenly glory.



ها أنت جميلة يا حبيبتي، عيناك حماهتان

الروح القدس في سفر نشيد الأنساد

أ. نبيل مسيحه

يكشف سفر نشيد الأنساد رمزيًا عن الحب المتبادل بين السيد المسيح وعروسه الكنيسة ، أو بينه وبين النفس الإنسانية كعضو في الكنيسة. وهذا السفر هو أفضل أنشودة مقدمة لله بوحي الروح القدس ، وفيها يتغنى الله بمحبته ومديحه لنا ونتغنى نحن بحبه ومديحنا له !

الراعي والكنيسة:

تسأل العروس راعيها الصالح الذي تحبه من كل قلبها ، أَخْبَرْنِي يَا مَنْ تَحْبُّهُ نَفْسِي ، أَبْيَنْ تَرْبُضَ عَنْدَ الظَّهِيرَةِ . (نش ٧ : ١) إن الكنيسة بلا شك هي مكان راحته والمكان الذي يرعى فيه قطيعه ليقدم لهم الخلاص. في الكنيسة نتقابل مع الرب يسوع ليهينا مواهب الروح القدس. في بيته نتال البنوة لله من خلال سر المعمودية ونقبل الروح القدس ليسكن في داخلنا من خلال سر التثبيت. في بيته نتال غفران خطايانا ونتناول من ذبيحته المحبية ، جسد ابن الله ودمه المسفووك عنا. في بيته نجلس تحت ظل صليبه ، سر اصطلاحنا مع الآب السماوي. وإن أخطأنا نسرع إلى بيته لنقدم التوبة بالدموع فنجد الراعي بنفسه مهتماً بنا وروحه القدس راغباً في تقديسنا.



نشيد الأنساد وأسرار الكنيسة:

فسر آباء الكنيسة الأوائل هذا السفر بطريقة يمكننا بواسطتها أن نفهم عمل الله في أسرار الكنيسة.

سر المعمودية: إن سر المعمودية هو سر العرس الروحي أي الإرتباط بالعرис المصلوب ، المسيء القائم من الأموات والذي يتحقق بعمل الروح القدس. أَدْخِنِي الْمَلِكُ إِلَى حِجَالِهِ (نش ١ : ٤) وقد أوضح القديس كيرلس الأورشليمي أن حجال العريس (غرفة العرس) هو جرن المعمودية. ويقول القديس ديديموس الضرير "إن الذي خلق النفس هو من يقبلها كعروس في جرن المعمودية" وعندما تنعم النفس البشرية بسر الزواج الروحي بالمعمودية المقدسة ، تشاهدها الملائكة في ملابسها البيضاء فتنشد: مَنْ هَذِهِ الطَّالِعَةِ مِنَ الْبَرَّيَةِ مُسْتَنَدًا عَلَى حِبِّيْهَا؟ (نش ٨ : ٥).

سر الميرون (الثبتيت): في هذا السر يختتم العريس السماوي قلب عروسه بخاتمه ، لكي ما تتأهل وتسعد لعرس الأبدية بعمل الروح القدس فيها.

سر الإفخارستيا (التناول): أَدْخِنِي إِلَى بَيْتِ الْخَمْرِ ، وَعَلَمْهُ فَوْقِي مَحَبَّةً . (نش ٢ : ٤) إن الله يدعونا للتمتع بوليمة العرس أي سر الإفخارستيا. ويقول القديس كيرلس الأورشليمي ، أن الله يعطي لأولاده أن ينعموا بجسده ودمه الأقدسین. ففي أثناء التناول من الأسرار المقدسة تنطلق ألسنتنا بتسبیح الله ، نسبح الله في جميع قدیسیه ، على مقدرته وكثرة عظمته.. الخ. فهكذا ترى العروس



عريسها الفادى رائى الجمال ، أما هو فيسعد بصوتها ويقول: أسمعني صوتك، لأن صوتك لطيف ووجهك جميل . (نش ٢ : ١٤)

عيناك حمامتان

هَا أَنْتِ جَمِيلَةٌ يَا حَبِيبَتِي، هَا أَنْتِ جَمِيلَةٌ . عَيْنَاكِ حَمَامَتَانِ . نش ١ : ١٥

ترمز الحمامنة إلى الروح القدس. ويرى ربنا يسوع المسيح في كنيسته جمالا فائقا من نوع خاص فإن عيناهما أعين حمامنة. إن الروح القدس في شكل حمامنة حل عليها فاستارت. ويقول القديس إغريغوريوس النيسي: "لقد امتدح الرب جمال عيني العروس لأن صورة الحمامنة - أي الروح القدس - ظهرت في حدقتها. فإن أي شيء نتطلع نحن إليه باستمرار تنطبع صورته في داخلنا. وهذا هو السبب الذي لأجله يمتحن العريس السماوي النفس التي تحررت من كل أهواء الجسد بقوله أن صورة الحمامنة في عينيها ، فعمل الروح فيها يسطع من خلال صفاء نفسها". ويقول القديس إمبروسيوس: "أن الرب يسوع المسيح يرى كنيسته دائما كحمامنة ، ففي العداد يراها مرتدية ثيابا بيضاء ، خالية من أي دنس. وعيناهما كعيني حمامنة لأن الروح القدس ينزل من السماء في شكل حمامنة". وتشير عينا الحمامنة إلى بساطة النفس التي تسرع لتعرف بخطاياها وتتأتى إلى الله بتوبة نقية. وهي تشير أيضا إلى بساطة القلب في التعامل مع الآخرين ، كما يقول الرب يسوع: كونوا بسطاء كالحمام.

القيامة المقدسة وجمال العروس:

فُومِي يَا حَبِيبَتِي، يَا جَمِيلَتِي وَتَعَالَى (نش ٢ : ١٠) إن هذا النداء موجه إلى العروس لكي ما تقوم وتتطلع إلى طريق الكمال. لقد منحت قيامة الرب المقدسة الكنيسة كل القوة والجمال الروحي. بالقيامة يقترب الرب منها ، وعندما نقترب نحن منه ونحمل

جماله ينادينا يا جميلتي، وبعمل الروح القدس وحلوله في إنساننا الداخلي ينادينا : حماماتي كاملتي.

*My beloved is to me a cluster of henna
blooms In the vineyards of En Gedi.
The Beloved Behold, you are fair, my
love! Behold, you are fair! You have
dove's eyes.*



Cana of Galilee Meeting

Try These Ideas To Help Teach Your Children The True Nature Of Joy ...

What are you worth? The world credit value to what people own — salary, wealth, power, appearance and celebrity. As a Christian, you are worthy because Jesus is worthy. God's love has made you important to Him. Without having to prove yourself, you are free to enjoy your life, no matter your circumstances.

What is important to you? How you spend your time — reading the Bible, praying, watching TV, playing video games — reveals what is important to you. Reevaluate your actions, and then find behaviour's that will cause you to grow closer to God. Growing closer to God is a source of joy.

How big is your God? When good things happen, you may give God credit for it. When bad things happen, you may feel God has turned His back on you. In Psalms, read how David turned toward God amid crises and was rewarded with joy. Joy comes from knowing God, enjoying what God has done for you and believing that He constantly cares for you.

Do you want your children to catch your joy? The best way to teach joy is to demonstrate it. If you are obsessed with keeping dirt out of the house or buying things to fill rooms, your children will notice. In the same way, if His joy fills your life, they will learn to be joyful through your example.

Although happiness and joy can be present at the same time, happiness is based on material things or events, such as when a person is given a gift, graduates from college or celebrates a birthday.

Joy, on the other hand, is from God and runs deeper — it can be present even during unhappy times. Do you have God's joy?

Memory Verse

Romans 15:13, Nehemiah 8:10, Psalm 5:11, 21:6, 30:11, 118:24, 126:3, Proverbs 15:30, Isaiah 12:3, 51:11, John 16:24, Galatians 5:22-23

Preschool activity - Use a puppet and this skit to teach your child about joy.

Puppet: I give up! I can't do it! - **Parent:** What's the matter?

Puppet: I can't keep smiling. - **Parent:** Why are you trying to smile?

Puppet: I want to be happy all the time! - **Parent:** Happiness comes and goes. It's a feeling. Instead of trying to smile and be happy, why don't you ask God for His joy?

Puppet: Will joy make me smile all the time? - **Parent:** No. You can have God's joy when you smile and when you're sad. It comes from knowing God loves you.

Puppet: How do I keep His joy even when bad things happen? - **Parent:** Pretend you're upset because I won't give you a cookie.

Puppet: That would upset me. - **Parent:** To feel God's joy, think about one-way God is good to you.



St George Coptic Orthodox Church - June 2021

Puppet: God put me in this family so you can take care of me. - **Parent:** That's right! Now pretend the rain has spoiled our family's picnic.

Puppet: Plop! Plop! Plop! It's raining. (*Pause*) **God made puddles for me to splash.**

Parent: Good. (Name of your child), can you help (name of puppet) and me come up with more reasons to say thank You to God? (*Have puppet shout words of encouragement each time your child thanks God for something.*)

Review

1. Does joy make you smile all the time? (No)
2. Can you have joy during hard times? (Yes)
3. What is one way to be joyful when bad things happen? (Tell how God is good to you.)
4. What is joy? (Joy is knowing God loves you.)

Resurrection outing 2021



Christ is Risen Truly He is Risen



Christ is Risen Truly He is Risen





مذكرات السجن (٥)

القمح لوقا سيداروس

الكتاب المقدس:



كان صوت أبونا مكسيموس كاهن المراغة صوتاً كنسياً حنوأً، وقد زادته تجربة السجن عذوبة وروحانية خلاة، وقد تَعْرَفْتُ عليه من خلال هذا الصوت الحنون، قبل أن نعرفه بالوجه، إذ جاءت هذه المعرفة متأخرة وفي بعض الأيام، كُنّا نشتِرك في تعزية سمع بعض الأسفار، يتلوها أحد الآباء من زنزانته بصوتٍ مسموع للجميع.

واخترنا أسفاراً كثيرة منها سفر أستيرودانيال وسفر يونان، وبعض فصول من الأنجليل والرسائل، فكانت الكلمات تخترق جدران القلوب، متتجاوزة كلّ أسوار السجن وحيطان الزنازين... ثم بتواتي الأيام اتفقنا أن يكون لنا برنامج لفترة المساء، للاستفادة بكفاءات البعض مِنَّا، ولتعزيز المجموعة... وكان صليب البرنامج: دراسة لبعض فصول وأسفار في الكتاب المقدس، ومناقشات في أمور الحياة الروحية، وخدمة الكلمة، وكان يقود هذه الدراسة بعض الآباء الأساقفة، وبعض الآباء الكهنة، وكانت غالباً ما تتبلور نتائج المناظرات إلى خير وفيه، وفائدة جزيلة لكلّ نفس. وقد اشتراك معظم الموجودين على مدى الأيام التي قضيناها، وقد درسنا فيما درسنا الموعظة على الجبل، ورسائل القديس بولس الرسول إلى العبرانيين وأفسس وتسلونيكي وكولوسي وتيموಥاوس وغيرها...

عيد النروز : رأس السنة القبطية ١٦٩٨

كان حلول عشيّة رأس السنة القبطية، وتذكار آبائنا الشهداء الأبرار، بعد أسبوع من حبسنا داخل الزنازين... وقد كان عيّداً فريداً حقاً، لأنّ النعمة كانت قد أهلتنا لهذا النصيب الفاخر؛ أن نعيّد للشهداء ونحن نحتمل ولو ظلّ آلامهم، ورائحة سجنهم في أنوفنا، وذكريات بطولاتهم وحبّهم للمسيح يُعبّق الجو حولنا، ويحوّل ماراتنا إلى صلاة.

حقاً كان نيروراً فريداً... عملنا صلاة التسبحة، ثم صلوات العشيّة بالطقس الفرايحي... وبالحقيقة قد غطّى الفرح نبرات الحزن في أصوات المصليين، واختلطت الذكريات التي حصلناها في السنين الماضية من القراءات وسماع قصص الشهداء، اختلطت مع الواقع فصارت ذات معنى جديد وطعم خاص.

ثم بعد العشيّة عملنا تمجيّداً للشهداء، ثم تكلمنا عن حبّهم للمسيح وحملهم الصليب إلى الجلجة.. ثم عكفنا كلّ مِنَّا في زنزانته يصلي صلواته الخاصة يستقبل بها اللحظات الأولى من سنة جديدة للشهداء... وكانت لحظات رهيبة، انسكبت فيها دموع للتوبة، وطلبات حارة من أجل الكنيسة كلّها، من أجل سلامها وسلامتها، من أجل باباها وأساقفتها وكهنتها وشمامستها وشعبها وكلّ امتلائهما، من أقصاء المسكونة إلى أقصائهما.

المعاملة من رجال الإداره:

сад الجوّ الذي كُنّا نعيشُ فيه ضبابٌ كثيفٌ وتعميمٌ كاملة... فكلّ ما حولنا غامض، والكلمة التي على كلّ شفه هي "التعليمات"... فمن حجرة النوم في الثالثة صباحاً فجر الخميس إلى الزنزانة مباشرة في التاسعة صباحاً... لم نتكلّم أثناءها كلمة واحدة مع مسئولٍ، كائن من كان .. وتحركات رجال الإدارة غاية في الكتمان والسرية، وكلامهم كأنّه بالشفرة، أو بلغة أخرى لا نفهمها... وعبّا حاولنا أن نسأل أحداً... لماذا نحن هنا؟ أو ما هو مصيرنا؟ أو إلى متى سيظلّ الوض هكذا؟ أو بأي حقّ أتوا بنا إلى هنا، وبائي قانون، وبائيّة تهمة؟

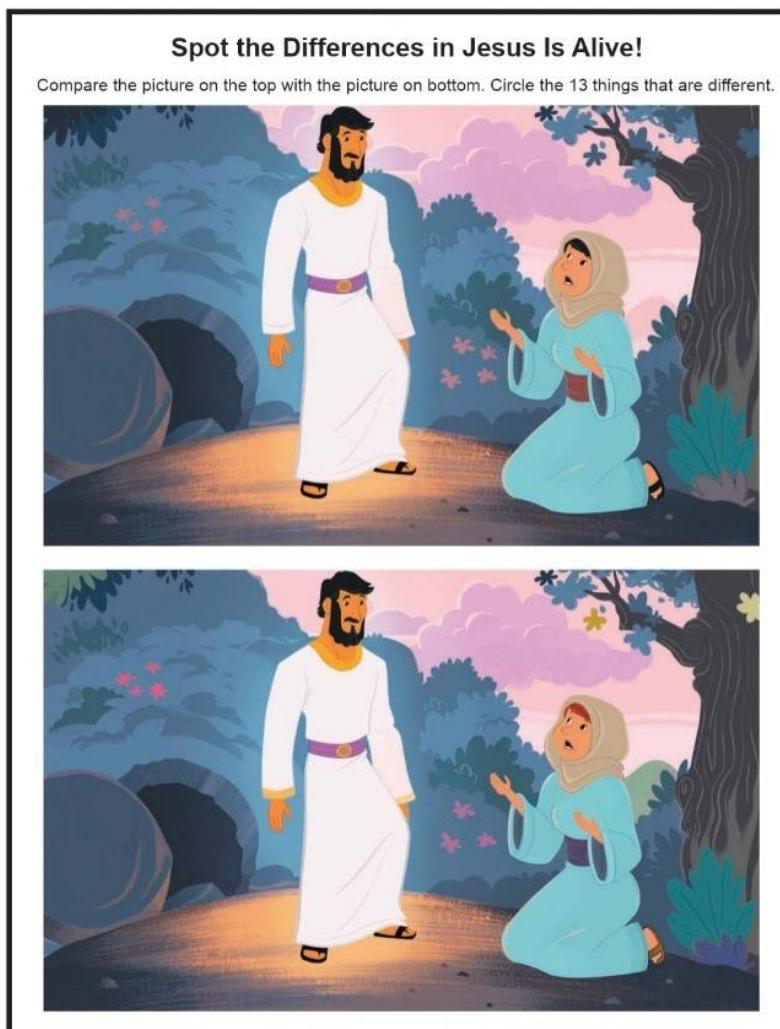


Prep Sunday school classes

Can you spot the 13 difference

"But with
God all
things
are
possible"
Matthew
19:26

"The
LORD
will keep
you from
all evil"
Psalm
121:7



The
sign of
the
cross

In the name of the Father
خَنِ ՚فَرَانِ ՚إِمْ ՚فِيَوْت
(khen efran em efioot)



and the Son
نَمْ ՚إِپْ ՚شِيرِي
(nem ep sheeri)



and the Holy Spirit
نَمْ ՚إِپْ ՚نَفَمَا ՚إِثُواَب
(nem pi ep nevma ethooab)



one God amen
أَوْنَوْتْ ՚أَنَوْتَ ՚آَمَنْ
(oo noot en oo ot amen)



**Signing the
Cross in
Coptic**





Grade 1, 2, 3 Update

On Saturday 24 April in preparation for Passion Week and the Feast of Resurrection Grade 1,2,3 had an open day at church.

The children chanted Hosanna in the Highest and waved palm branches to remember the entry of Jesus' triumphal entry into Jerusalem.

Pony rides followed and the children got to experience/ understand the events that led up to the Crucifixion. Below are some photos:



Next month, the Grade 3's will be taking part in the Solar Buddy Program.

This program aims to gift solar lights to children living in energy poverty by 2030, to help them study after dusk and improve their education outcomes. More information can be found at solarbuddy.org

We will hear from the Grade 3's who took part in the program in next month's magazine.





Grade 4-6

Benefits of Emotional Intelligence

1- High EQ is linked to high IQ.

Children with higher levels of emotional intelligence perform better on standardized tests. They also tend to have higher grades.

2- Better relationships.

Emotional intelligence skills help kids manage conflict and develop deeper friendships. Adults with high levels of emotional intelligence also report better relationships in their personal and professional lives.

3- Childhood EQ is linked to higher success during adulthood.

A 19-year study published in the American Journal of Public Health found that a child's social and emotional skills in kindergarten may predict lifelong success.

4- Improved mental health. Individuals with higher levels of emotional intelligence are less likely to experience depression and other mental illnesses.

to be continue....





عيد الصعود الالهي

إعداد اميل سيدهم

صعد الرب يسوع المسيح الى السماء ليؤكد حقيقة أنه ليس ملاكا ولانبيا بل هو الله ، هو بهاء مجده ، ورسم جوهره وحامل كل الاشياء بكلمة قدرته عندما صنع بنفسه تطهيرا لخطاياانا ، جلس في يمين العظمة في الاعالي (يو ٣: ١٣) ودعا نفسه ابن الانسان ليؤكد حقيقة أنه بالرغم من الوهية ألا أنه أخذ جسد تواضعنا من السيدة العذراء مريم جسد بشري كامل ، وليس جسد هيولي ، لذلك دعا نفسه بابن الانسان - بعض من الانبياء صعدوا الى السماء مثل : أيليل وأخنون والقديس بولس الرسول الى السماء الثالثة ، ولكن رب المجد يسوع المسيح صعد الى السماء عينها بقوة لاهوته الذي لم يفارق ناسوته لحظة واحدة ولا طرفة عين من بعد الاتحاد - فصعد الرب يسوع الى السماء موطنه الاصلى مؤكدا الاشارات والنبوات التي تمت فيه ، وكان صعوده من قمة جبل الزيتون ، وحاليا يوجد على هذا الجبل كنيسة باسم الصعود ، صعد الرب الى السماء لكي ما يصعد قلب الانسان اليه في الاعالي ، كما يردد الشعب عند سمعه قول الكاهن في القدس الالهي أين هي قلوبكم ؟ فيجاوبه الشعب هى عند الرب ، وليرفع نظر الانسان من الارضيات الى السمائيات "غير ناظرين الى الاشياء التي ترى ، بل الى الاشياء التي لا ترى ، لأن التي ترى وقتنية ، وأما التي لا ترى فأبدية (٢٤: ١٨) ، وجلس عن يمين أبيه تتميما لقوله على فم داود النبي قائلا : قال الرب لربى أجلس عن يميني حتى اضع أعدائك موطننا لقدميك (مز ١١: ١٠) .

قبل صعود الرب الى السماء قال لتلاميذه الاطهار - خير لكم أن أنطلق لا يأتيكم المعزى ، ولكن : أن ذهبت أرسله لكم (يو ٧: ١٦) (وهو الروح القدس) والمقصود بالروح القدس هنا هو روح الله القدس ، روح الله نفسه الباركليت ، وبالصعود وصلنا الى اعظم بركة غمرتنا كانت هي ، ولا تزال بركة ، فصعود الرب يسوع الى السماء وارساله الروح القدس لنا ليتمكن فيينا الى الابد ، ومن هذه البركات أيضا تهيئة المكان للمؤمنين المنتصرین كما قال رب المجد يسوع " انى أمضى لاعد لكم مكانا ، وأن مضيت وأعددت لكم المكان أتي ايضا وأخذكم الى حيث أكون أنا تكونون أنتم أيضا وتعلمون الطريق " (لو ٢: ١٤) ، ومن بركات الصعود أيضا تلك ما تنتظره الكنيسة ، وهو مجى السيد المسيح اليها من فوق جبل الزيتون كما قال الملائكة للتلاميذ وهم يشخصون للسماء (أيها الرجال الجليليون ما بالكم واقفين تنظرون الى السماء ، أَن يسوع هذا الذي أرتفع عنكم الى السماء سيأتي هكذا كمارأيتموه منطلقا الى السماء) (أع ٩: ١)، فالكنيسة شغوفة لرؤيه عريسها السماوي ، وتنتظره مستعدة كل لحظة لكي يفتح لها أبواب السماء لتتمتع بالسعادة معه الى أبد الابدين ودهر الدهارين ++





قصة أعيان طفل (أيمان طفل)

مات والد أحد الأطفال وتركه لأم تربية ، فحدثه هذه الأم أن له أبياً آخر يدعى يسوع المسيح - وهو ساكن في السماء - وهو يرسل له كل ما يحتاج إليه ، فحدث يوماً أن طلبت منه المدرسة مبلغ (جنيه واحد) وكان الطفل يعرف أن أمها لا تملك هذا المبلغ ، وأذ لم يدفع هذا المبلغ سيفصل من المدرسة ، فتذكر كلمات أمها عن السيد المسيح ، فقرر أن يرسل لابيه ، فأرسل خطاباً قال فيه " أعرفك ياباً يسوع أني محتاج إلى مبلغ ١٠٠ قرش (حالاً ، والا سيتم فصله من المدرسة ، وما لا تملك هذا المبلغ ، أرجوك أن ترسل لي هذا المبلغ بسرعة " ثم أغلق الخطاب ، وكتب فوق المظروف يصل ليد السيد المسيح - العنوان السماء - ولصق عليه طابع بريد ، والقام في الصندوق بكل ثقة وأيمان ، ولكن لما قرأ رجال البريد عنوان الخطاب تعجبوا ! فلم تكن في القوائم لديهم بلدة أسمها السماء - فقرر أحدهم فتح المظروف ومعرفة سر هذا الخطاب ، ولما قرأه وعلم ما فيه ، قرر أن يساعد الطفل ويرسل له المبلغ المطلوب ، ولأنه لا يقدر على دفع كل المبلغ ، فقرر جمع المبلغ من زملائه والعاملين معه في مكتب البريد ، فجمع الساعي ٩٠ قرشاً فقط ، فأرسل في حوالته بريدية على اسم الطفل ، وكان باباً يسوع هو الذي أرسل هذا المبلغ - ففرح الطفل جداً ، وقرر أن يرسل خطاباً ثانياً يشكر فيه يسوع على المبلغ الذي أرسله له - فأرسل قائلاً : أشكراك ياباً يسوع لأنك أرسلت لي مبلغ ١٠٠ قرشاً ، ولكن يبدو أن ساعي البريد أخذ منهم ١٠ قروش ، وأرسل لي ٩٠ قرشاً فقط !!!

يارب يسوع هب لي جزء ولو قليل من هذا الإيمان (أيمان الأطفال) لواجهه به تحديات الحياة +++

استخدام المسحة المقدسة

إعداد د. جورج جوزيف

استخدمت المسحة المقدسة في مسح بيت الله :

فحينما أمر الله موسى النبي بصنع دهن المسحة قال له " وتمسح به خيمة الاجتماع وتابوت الشهادة والمائدة وكل و آنيةتها ومذبح البخور ومذبح المحرقة وكل آنيةه والمرحاضة وقاعدتها وتقديسها فتكون قدس أقدس ". "

استخدمت المسحة المقدسة في مسح الكهنة والملوك والأنبياء :

﴿ قال رب لموسى "تمسح هرون وبنيه وتقديمهم ليكهنوا لي وصب موسى من دهن المسحة على رأس هارون ومسحة لتقديسه .

﴿ أما مسحة الملوك فكمثال لها مسحة شاول وداود وياهو - :

١. فأخذ صموئيل قنينة الدهن وصب على راس شاول وقبله، وبعد هذه المسحة يقول الكتاب عن شاول بعد مسحه ملكا .
٢. داود بعد ان مسحه صموئيل ملكا حل عليه روح رب. إذن المسحة كان معها حلول الروح القدس والمواهب.
٣. أما عن مسح ياهو وحزاءيل، فقد قال رب لailiya النبي "امسح حزاءيل ملكا على أرام ، وامسح ياهو بن نمشي ملكا على إسرائيل. "

﴿ ومسحة الأنبياء واضحة في مسح إيليا لاليشع.



Church news

Baptisms

'Unless one is born of water and Spirit, he cannot enter the Kingdom of God'

St George's Church congratulates our recently baptised children and their families:

Ariana (baptized Mary)

Daughter of Milad and Belinda Haddad



Jacob (baptized Jacob)

Son of Anthony and Heidi Grgis



May each of them be a source of blessing for their families and be blessed servants for the Lord.

Weddings

"They are no longer two, but one flesh" (Mk 10: 8)

St George's Church congratulates our recently married couples:

Dr Peter Michail & Dr Nandini



Michael Ghaly & Roseanne



May the Lord bless them with a joyful and harmonious life together for many years to come



June Religious Events

In June, we celebrate the events of:

- ✖ Tuesday June 1: Entry of the Lord into Egypt
- ✖ Thursday, 10th June: Feast of Ascension
- ✖ Sunday 20th June: Feast of Pentecost
- ✖ Monday 21st June: Apostles' Fast

Liturgy times as per usual

From the Church Committee

- ❖ Coronavirus updates: Please refer to the Viber Community St George Group for updates
- ❖ Sportsground construction update include kids' playground: Work has recently recommenced after some delays relating to some initial work delays. The posts and lighting have been set up. The work should be completed within 8 weeks.
- ❖ The committee has set up various fundraising events for the Playground work with Bunnings warehouses recently.
- ❖ An updated Church sound system is being considered.
- ❖ The church hall has had signs for church donations via either the donation box near the hall entrance and Donation QR code points.
- ❖ Currently reviewing the church Master Plan- Short, Medium and Long-term projects.





**Bunnings fundraiser for our new sports ground at
St George's church**



St Anthony Monastery Trip photo





**“Then there appeared to them divided tongues, as of fire,
and one sat upon each of them” (Acts 2: 3)**

20 June 2021

Great
Sunday
2021

77-79 Henry Street, St Albans / P.O. BOX 145 St Albans Vic 3021

📞 (03) 9364 5022



(03) 9364 5044



saintgeorgecoptic@gmail.com



<https://www.facebook.com/stgeorgecoptic>